

編者的話

張秉權

這是《亞洲戲劇教育學刊》的第一期。舒志義博士和我忝為主編，能夠借這個平台和不同地域的同行、專家和學者，以至關心戲劇教育的朋友認真交流，實在感到榮幸，期望它能夠得到大家的鼎力支持，讓它可以繼續出版下去，為區內戲劇教育的明天，貢獻微薄的力量。

不少人都認為亞洲不同文化儘管頗有差異，而都在教育上比較重視繼承傳統與服從權威，因此，不免和「西方」的、「現代」的尊重個性、強調學者自主的特點相扞格；也因此，從先進地區介紹過來的戲劇教育理論和經驗，如何能夠在本地區得到真正落實，是十分不容易的事。「全球思維，在地實踐」（Think Global, Act Local）這句當代格言，如何體現在戲劇教育範疇，我們如何珍視區內賢達的努力與積累得的經驗，並坦誠地互相交流、切磋和學習，乃自然是我們能否不斷進步的關鍵了。

以上的說法或許稍嫌簡單，但絕非無的放矢。而這正是我們不揣微陋，要出版這本學刊的最主要理由。

在另一方面，我們也深信，曾經對人類文明發展產生莫大影響的亞洲區「異質文化」，無論是孔孟儒家思想、老莊道家哲學、婆羅門系統的瑜珈修行、釋迦牟尼的佛學理論，以至於源於西亞的一神觀念，仍會繼續發揮作用，並藉互相對話、補充與滲透，共同塑造我們整個世界的未來。而這些文化系統，也正是亞洲區教育特質（假如真有這個特質的話）的深層基礎，它們和籠統地被標籤為「西方」的文化系統與教育原則，其實並行不悖，彼此之間也不存在簡單的優劣高下關係。

因此，在這個多元並陳的後現代世界，即使是引進西方戲劇教育經驗

的「後進者」，完全可以和「先進者」並駕齊驅甚或後來居上；而我們實踐於東方文化圈的獨特經驗，也必然會反過來讓西方的同行得到啟發，終而使彼此的藝術教育都能受惠於異域異質的實踐而得到整體的豐富。最後的受益者，自然是我們未來的孩子，無論他們是什麼膚色，他們喝的是哪一方的水，頭頂着的是哪一片雲。

於是我想起已故的摯友郭寶崑。他約十年前在新加坡成立「劇場訓練與研究計劃」（Theatre Training and Research Programme，簡稱TTRP），廣招不同地區的年輕劇人，讓他們在深造西方戲劇的同時，也兼習中國京劇、日本能劇、印度卡達卡里（Kathakali），以至印度尼西亞的表演藝術等。他認為一個當代的表演藝術家，必應站得高，望得遠，才能幹得好，這就包括要對亞洲的傳統文化有足夠的了解。即使是歐美等地區的人也應如此，何況是亞洲自身的藝術工作者？他的博見、睿智、兼容和勇氣，啟發並鼓舞了大量的朋友和學生。確實如此！亞洲的深厚傳統必應對現代有更大貢獻，在劇場範疇如此，在戲劇教育的範疇，也該如此。

第一期只是個起步，我們自然還有許多不足的地方。希望藉着大家的鼓勵、批評和指正，我們可以把這個平台愈辦愈好。